ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 8.6.2021 г.
COM(2021) 295 final

ДОКЛАД НА КОМИСИЯТА ДО ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

относно резултатите от пилотния проект на информационната система за вътрешния пазар (ИСВП) в областта на електронната търговия

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Въведение 2
2. Обща информация относно ИСВП 2
3. Обхват на пилотния проект — Правни разпоредби, подкрепяни от ИСВП 3
4. Подготовка и започване на пилотния проект 5
5. Компетентни органи 5
6. Използване на ИСВП по време на пилотния проект 6
7. Обратна информация от държавите членки 7
8. Защита на данните 10
9. Функционалности за превод 11
10. Заключение 12

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Настоящият доклад обхваща резултатите от пилотния проект за използването на информационната система за вътрешния пазар (ИСВП) за подпомагане на административното сътрудничество в съответствие с член 3 от Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета („Директивата за електронната търговия“)[1]. Докладът се основава на член 4, параграф 2 от Регламент (ЕС) 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета („Регламента за ИСВП“)[2]. Съгласно посочения член Комисията трябва да представи на Европейския парламент и на Съвета оценка на резултатите от пилотния проект, включително въпросите, свързани със защитата на данните, както и ефективните функционалности за превод. Затова целта на настоящия доклад е да се оценят резултатите от пилотния проект за използването на ИСВП за техническо прилагане на обмена на информация между националните органи и Комисията. Освен това докладът има за цел изготвянето на тази оценка като част от механизма за административно сътрудничество, предвиден в член 3 от Директивата за електронната търговия. В настоящия доклад не се прави оценка на цялостното функциониране на системата за административно сътрудничество, предвидена в посочения член, която беше предмет на конкретно оценяване в контекста на доклада за оценка на Директивата за електронната търговия[3]. Настоящият доклад не се отнася и до специфичния механизъм за административно сътрудничество, приложим към посредниците, предложен в контекста на Законодателния акт за цифровите услуги[4], който — след като бъде приет — следва по-специално да се прилага по отношение на изпълнението на тези хармонизирани правила относно предоставянето на посреднически услуги на вътрешния пазар.

2. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ИСВП

ИСВП беше създадена с Регламента за ИСВП и разработена от Комисията в тясно сътрудничество с държавите членки (системата се използва и от държавите от ЕИП: Норвегия, Исландия и Лихтенщайн). Това е ИТ инструмент, който е сигурен, многоезичен и гъвкав. Той също така е лесен за употреба и е в съответствие с правилата за защита на данните. ИСВП също е избор по подразбиране за много инициативи на

[1] Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 г. за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар (ОВ L 178, 17.7.2000 г., стр. 1—16).

[2] Регламент (ЕС) № 1024/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно административно сътрудничество посредством Информационната система за вътрешния пазар и за отмяна на Решение 2008/49/ЕО на Комисията (ОВ L 316, 14.11.2012 г., стр. 1).

[3] Вж. SWD(2020) 348 final, част 2, приложение 5 — за цялостния доклад за оценка на Директивата за електронната търговия, и приложение 8 — по-специално по отношение на механизма за трансгранично сътрудничество.

[4] Вж. Предложение за Регламент на Европейския парламент и на Съвета относно единния пазар на цифрови услуги (Законодателен акт за цифровите услуги) и за изменение на Директива 2000/31/ЕО, COM(2020) 825 final.

вътрешния пазар, изискващи система за административно сътрудничество. ИСВП помага на органите да изпълняват своите задължения за трансгранично административно сътрудничество в много области на политиката за единния пазар и понастоящем подпомага процедурите за административно сътрудничество в 17 различни области на политиката. Към януари 2021 г. в системата бяха регистрирани повече от 12 000 публични органа, които сътрудничат помежду си. ИСВП може да бъде адаптирана — с малко или никакви усилия за разработване, така че да подпомага други области на политиката. Тя успя да модернизира трансграничното административно сътрудничество и да гарантира, че единният пазар по места функционира. Макар крайните ползватели на системата да са националните публични органи, лицата, ползващи се от това подобрено сътрудничество, са предприятията и гражданите.

ИСВП може да се използва на всички езици на ЕС: цялото стандартизирано съдържание, всички въпроси, отговори, съобщения и полета на формуляри са предварително преведени. Освен това се предоставя на разположение автоматизиран превод за информацията в полетата със „свободен текст“ (където ползвателите могат да въвеждат текст директно, вместо да избират от определен брой опции). Системата е гъвкава и може да се адаптира спрямо всяка национална административна структура: централизирана, напълно децентрализирана или междинен вариант. Обменът на информация чрез ИСВП е напълно сигурен и е в съответствие с всички правила за защита на данните. Освен това всички ползватели могат да се възползват от съществуващата мрежа от национални координатори за ИСВП за обучение и съдействие. Използването на системата не води до никакви ИТ разходи за държавите членки и за държавите от ЕИП. Всички пилотни проекти на ИСВП, включително пилотният проект в областта на електронната търговия, подлежат на оценка.

3. Обхват на пилотния проект — Правни разпоредби, подкрепяни от ИСВП

Съгласно член 4, параграф 1 от Регламента за ИСВП, който представлява обща разпоредба, Комисията може да изпълнява пилотни проекти, за да прецени дали ИСВП би била ефективно средство за прилагане на разпоредбите за административно сътрудничество на актове на Съюза, които не са изброени в приложението към посочения регламент.

Директивата за електронната търговия е правната рамка за предоставянето на услуги на информационното общество на вътрешния пазар. Целта на директивата е да премахне пречките пред трансграничното предоставяне на тези услуги в ЕС и да предостави правна сигурност за предприятията и гражданите. Директивата определя хармонизирани правила по въпроси като: i) изискванията за прозрачност и информация по отношение на доставчиците на услуги на информационното общество; ii) търговските съобщения; iii) електронните договори; и iv) ограниченията на

отговорността на доставчиците на междинни услуги. Тя също така подобрява административното сътрудничество между държавите членки и улеснява саморегулирането.

Що се отнася до административното сътрудничество, в член 3 от Директивата за електронната търговия се определя механизъм за сътрудничество между националните компетентни органи при разглеждане на ограниченията пред свободата на предоставяне на услуги на информационното общество през границите. Този механизъм за сътрудничество съществува наред с други инструменти, приложими към националните изисквания, и мерки, свързани с услугите на информационното общество (често включващи различни участници в държавите членки), като например TRIS (Информационната система за техническите регламенти) или СОЗП (мрежата за сътрудничество в областта на защита на потребителите), като и двата инструмента бяха приети и/или разработени след приемането на Директивата за електронната търговия.

Член 3, параграфи 4, 5 и 6 от Директивата за електронната търговия попадат в обхвата на пилотния проект. Тези разпоредби уреждат процедурата, съгласно която държава членка може да предприеме ограничителни мерки срещу дадена услуга на информационното общество, която не е установена на нейна територия. Приемането на такива ограничителни мерки е подчинено на съществени и процедурни изисквания. Съществените изисквания са предвидени в член 3, параграф 4, буква а) от Директивата за електронната търговия. По отношение на процедурните изисквания, предвидени в член 3, параграф 4, буква б) от Директивата за електронната търговия, преди да се предприемат посочените мерки и без да се засягат съдебните процедури, включително предварителните процесуални действия, извършвани в рамките на следствието, държавата членка трябва да помоли държавата членка по установяване да предприеме мерки срещу дадена услуга на информационното общество. Ако предприетите мерки са недостатъчни или ако държавата членка по установяване не предприеме мерки, държавата членка, която възнамерява да приеме ограничителни мерки, трябва да уведоми както Комисията, така и държавата членка по установяване за намерението си да предприеме такива мерки. В член 3, параграф 5 са предвидени условията за процедурата по спешност. Исканията за мерки и уведомленията, предвидени в член 3 от Директивата за електронната търговия, понастоящем се изпълняват в ИСВП: системата подпомага административното сътрудничество чрез технически средства — модул за искания и модул за уведомления. Модулът за уведомления също така обхваща уведомленията за мерки по процедурата по спешност.

Започването на пилотен проект в областта на Директивата за електронната търговия беше договорено преди приемането на Регламента за ИСВП. Поради тази причина пилотният проект не беше започнат чрез приемане на акт за изпълнение, както обикновено се изисква съгласно член 4, параграф 1 от Регламента за ИСВП. Вместо това, по изключение, пилотният проект пряко се позовава на член 29, параграф 1 от регламента, съгласно който Комисията може да започне пилотен проект, за да се оцени

дали ИСВП е ефикасен, икономически ефективен и лесен за използване инструмент за прилагане на член 3, параграфи 4, 5 и 6 от Директивата за електронната търговия.

Настоящият доклад се основава на: i) извлечена от ИСВП статистическа информация; ii) обратна информация от членовете на експертната група, отговаряща за областта на електронната търговия; и iii) отговорите в двете проведени от Комисията през 2017 г. и 2019 г. анкети относно използването на системата, адресирани до държавите членки.

4. ПОДГОТОВКА И ЗАПОЧВАНЕ НА ПИЛОТНИЯ ПРОЕКТ

Пилотният проект за използването на ИСВП за административно сътрудничество в областта на електронната търговия започна в края на ноември 2013 г.

Структурираните формуляри в ИСВП за съдържанието на обмена в системата (т.е. полетата за информация, която трябва да се въвежда от лицата, които изпращат и получават искания и уведомления) бяха изготвени от Комисията. Бяха създадени два формуляра за обмен на информация: формуляр за искане за мерки, които следва да се предприемат от държавата членка по установяване, и друг формуляр за уведомление за мерки (включително в случаите по спешност) от страна на държавата членка по местоназначение.

Относно предложените от Комисията формуляри бяха проведени консултации с държавите членки. Въз основа на получената обратна информация формулярите бяха завършени, преведени на всички официални езици и въведени в съответните модули на ИСВП.

Преди започването на пилотния проект, на 14 октомври 2013 г., Комисията организира сесия за обучение на експерти, участващи в модула за електронна търговия в държавите членки. Оттогава бюрото за помощ на Комисията за ИСВП осигурява техническа подкрепа и помощ на ползвателите. Комисията също така редовно информираше държавите членки относно актуалното състояние на пилотния проект.

5. КОМПЕТЕНТНИ ОРГАНИ

Сега в областта на електронната търговия има 80 компетентни органа, регистрирани в ИСВП, с достъп до модула за искания, включително национални координатори за ИСВП[5] в няколко държави. Като цяло в тази област държавите членки регистрират

[5] В ИСВП всяка държава членка има един национален координатор за ИСВП, чиито отговорности са посочени в член 6 от Регламента за ИСВП. Националните координатори за ИСВП са основните звена за контакт за участниците в ИСВП в техните държави членки. Тяхната роля е да гарантират, че ИСВП функционира гладко, наред с другото, чрез: i) регистрация на подходящите органи; ii) управление на достъпа до различните модули; iii) оказване на съдействие на ползвателите; и iv) гарантиране на ефективното функциониране на ИСВП.

между 1 и 4 компетентни органа. Някои държави обаче регистрират повече. Например Хърватия е регистрирала 5 компетентни органа за искания, а Кипър — 11.

По отношение на модула за уведомления държавите членки са регистрирали 68 компетентни органа, включително 17 национални координатори за ИСВП. Повечето държави са регистрирали между 1 и 4 компетентни органа, но Германия е регистрирала 7 органа, а Кипър — 11.

Някои компетентни органи са регистрирани и за двата модула (искания и уведомления). Това означава, че за тази област на политиката има регистрирани общо 85 различни компетентни органа, включително 27 национални координатори за ИСВП.

6. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИСВП ПО ВРЕМЕ НА ПИЛОТНИЯ ПРОЕКТ

Извлечените от системата статистически данни показват, че използването на ИСВП по време на пилотния проект е било по-скоро недостатъчно, което означава, че е регистриран малък по обем обмен.

Между 2013 г. и 2019 г. общият брой на случаите на обмен между държавите членки е бил 255, от които 149 са били искания, а 106 — уведомления. Приложението към настоящия доклад включва подробни статистически данни за броя на случаите на обмен до края на 2019 г.

По време на пилотния проект 72 % от исканията са били подадени от Обединеното кралство, а 19 % — от Испания. Има също и други три държави членки — Белгия, Германия и Ирландия — които са изпращали искания относително активно. Всяка от тези държави е изпратила 3 % от исканията (т.е. общо 9 % от исканията са били изпратени от тези три държави). Трите държави членки, които са получили най-много искания, са Кипър (33 % от всички искания), Германия (17 %) и Нидерландия (17 %).

В рамките на модула за уведомления най-много уведомления е изпратила Италия (58 % от изпратените уведомления), следвана от Обединеното кралство с 35 % от изпратените уведомления. Белгия е уведомила за мерки в 4 % от случаите, регистрирани в системата, а Ирландия е изпратила 2 % от уведомленията.

Статистическите данни показват, че някои държави членки все още не са участвали в обмен чрез ИСВП. Има и държави, които не са участвали в уведомления относно електронната търговия, изпратени чрез ИСВП.

Що се отнася до статуса на случаите в модула за искания, 74 % от исканията, изпратени до 31 декември 2019 г. (110), са получили отговор и са официално приключени. Освен тях 9 % от исканията са били отказани, а 8 % — оттеглени.

Всички случаи на обмен в рамките на модула за уведомления са били официално приключени. По отношение на мерките, които са били предмет на уведомление — продължителността им е била постоянна в 94 % от случаите и временна в 4 % от случаите.

Данните от 2020 г. не показват значително увеличение на използването на системата. През 2020 г. чрез ИСВП са били изпратени 16 искания за мерки и 18 нови уведомления. Германия е изпратила шест искания за мерки, Обединеното кралство пет, Италия три, а Нидерландия е поискала предприемане на мерки два пъти. Държавите членки, които са получили тези искания, са различни: Ирландия, Италия, Кипър и Люксембург са получили по 2 искания всяка, докато Франция, Австрия, Португалия, Германия, Нидерландия, Обединеното кралство, Люксембург и Белгия са получили по 1 искане. Италия е продължила да бъде най-активна при изпращане на уведомления — 15 от общо 18 уведомления, докато Нидерландия е изпратила 2 уведомления, а 1 уведомление е било изпратено от Обединеното кралство. До началото на 2021 г. 5 искания са били със статус „приключено“, докато 5 искания са били приети, 5 са били оттеглени, а 1 е очаквало приемане. Що се отнася до статуса на уведомленията, 12 са били приключени, 2 са останали отворени за коментари и 4 уведомления са получили статус „скрити неактивни лични данни“.

7. ОБРАТНА ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

От началото на пилотния проект през 2013 г. Комисията проведе две анкети сред ползвателите относно използването на ИСВП — една през 2017 г. и една през 2019 г. Целта на тези анкети беше да се гарантира, че при оценката на пилотния проект ще бъде взета предвид обратната информация от държавите членки. И в двата случая от държавите членки беше поискано да предоставят единствен отговор на проучването, обобщаващ обратната информация от техните органи, регистрирани за модулите в областта на електронната търговия в ИСВП.

През 2017 г. 18 държави членки дадоха отговори на проучването, като 12 от тези 18 респонденти заявяват, че са използвали ИСВП за обмен на информация в областта на електронната търговия. В 55 % от отговорите цялостният опит с обмена на информация чрез системата е оценен като „положителен“ или „в известна степен положителен“. В 38 % от отговорите обаче се посочва, че от 2014 г. са били използвани и средства за комуникация, различни от ИСВП: i) за да бъде отправено искане към държавата членка на установяване по отношение на дейността на даден доставчик на услуги на информационното общество; или ii) за уведомяване за мярка по отношение на дейността на даден доставчик на услуги на информационното общество.

Според проучването 11 % от респондентите са срещнали затруднения при вземането на решение дали да бъде изпратено уведомление: i) чрез ИСВП въз основа на член 3 от Директивата за електронната търговия; ii) чрез използване на механизмите за

уведомяване, предвидени в Регламента за сътрудничество в областта на защита на потребителите[6]; или iii) чрез използване на механизмите за уведомяване, предвидени в Директивата за прозрачността в рамките на единния пазар[7].

Според проучването 77 % от държавите членки са съгласни или в известна степен са съгласни, че пилотният проект е показал, че ИСВП е подходящ инструмент за подпомагане на административното сътрудничество съгласно член 3, параграфи 4, 5 и 6 от Директивата за електронната търговия[8]. 83 % са на мнение, че пилотният проект на ИСВП в областта на електронната търговия следва да продължи, но с някои подобрения, като например оказване на засилено съдействие на ползвателите.

През 2019 г. Комисията започна второто си онлайн проучване, на което отговориха 25 държави членки и Норвегия.

Според отговорите в това второ проучване 16 държави (61 %) са използвали ИСВП за обмен на информация, изисквана съгласно Директивата за електронната търговия. Тези, които не са използвали системата за тази цел, посочват, че възможната причина за това е, че органите просто не са имали нужда да използват ИСВП в тази област.

От респондентите във второто проучване 57 % (15 държави) заявяват, че са получавали искания чрез ИСВП за предприемане на мерки срещу доставчици на услуги на информационното общество, а 11 от тези 15 държави оценяват цялостния опит с обмена на информация като положителен или в известна степен положителен. От държавите, отговорили на второто проучване, 8 са получили уведомления чрез ИСВП относно мерки, предприети в техните държави по отношение на дейността на даден доставчик на услуги на информационното общество, а 50 % от тези 8 (т.е. 4 държави) смятат, че цялостният опит с ИСВП е „положителен“ или „в известна степен положителен“. От респондентите във второто проучване 53 % (14 държави) са съгласни или категорично съгласни, че ИСВП предлага сигурно решение за обмен на информация с другите държави.

Във второто проучване 6 държави (23 % от респондентите) заявяват, че са срещнали затруднения при вземането на решение дали следва да бъде изпратено уведомление: i) чрез ИСВП; ii) чрез използване на механизмите за уведомяване, предвидени в Регламента за сътрудничество в областта на защита на потребителите; или iii) чрез

[6] Регламент (ЕС) 2017/2394 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно сътрудничеството между националните органи, отговорни за прилагането на законодателството за защита на потребителите и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2006/2004 (ОВ L 345, 27.12.2017 г., стр. 1—26).

[7] Директива (ЕС) 2015/1535 на Европейския парламент и на Съвета от 9 септември 2015 г., установяваща процедура за предоставянето на информация в сферата на техническите регламенти и правила относно услугите на информационното общество (ОВ L 241, 17.9.2015 г., стр. 1—15).

[8] Тези данни не се отнасят до оценката на основните правила, а по-скоро до техническите аспекти на ИСВП.

използване на механизмите за уведомяване, предвидени в Директивата за прозрачността в рамките на единния пазар.

18 държави (66 % от отговорилите на второто проучване) са съгласни или в известна степен са съгласни с твърдението, че пилотният проект е показал, че ИСВП е подходящ инструмент за подпомагане на административното сътрудничество съгласно член 3, параграфи 4, 5 и 6 от Директивата за електронната търговия. 14 от държавите, отговорили на второто проучване, са на мнение, че пилотният проект на ИСВП в областта на електронната търговия следва да бъде продължен при засилено съдействие за ползвателите и подобрения.

На 8 октомври 2019 г., като част от заседанието на експертната група за електронна търговия, Комисията отправи питане към държавите членки относно техния практически опит с ИСВП. Комисията попита държавите членки: i) дали забелязват някакви ограничения в сътрудничеството, основаващо се на посочените членове от Директивата за електронната търговия; ii) дали имат предложения за подобряване на механизма на сътрудничество, определен в директивата; и iii) какво е тяхното мнение по отношение на вероятни разпоредби за сътрудничество като част от възможна нова законодателна инициатива.

В приноса на държавите членки към обсъжданията на заседанието бяха изтъкнати следните моменти:

- Досега използването на ИСВП в областта на политиката за електронната търговия е било недостатъчно.
- Фактът, че някои държави членки никога не са използвали системата, би могъл да се дължи на липсата на осведоменост за нея. Някои държави членки обаче подчертаха факта, че по отношение на тях не е имало мерки, за които да бъдат уведомени, нито е било необходимо да отправят искане за предприемане на мерки.
- Необходимо е да се изясни кога да се използват различните механизми за сътрудничество (ИСВП/СОЗП/TRIS).
- Държавите членки приветстваха и силно подкрепиха разширяването на ИСВП към мрежата за СОЗП от 2020 г. Те очакват това разширяване да помогне за изясняване на разликата между обмена в рамките на модула за електронна търговия на ИСВП и подобни видове сътрудничество в рамките на мрежата за СОЗП.
- Много от тях намират системата за полезна и лесна за ползване. Те обаче заявиха, че е възможно ползвателите невинаги да са наясно кои са лицата за контакт за ИСВП или националните координатори за ИСВП (националните координатори за ИСВП могат да предоставят съдействие по конкретните поставени въпроси в областта на електронната търговия).

- Някои държави членки смятат, че използването на ИСВП може да обременяващо, особено за местните органи, тъй като те не познават системата. Тези държави членки обаче смятат, че доброто функциониране на всеки инструмент може да бъде осигурено чрез подходящо управление, например от „централен орган“, който отговаря за конкретния модул за електронна търговия.
- Някои държави членки заявиха, че ефективното и успешно използване на ИСВП е въпрос на вътрешна организация и управление.

8. ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

Обработването на лични данни в ИСВП е в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679 („Общия регламент относно защитата на данните, ОРЗД“)[9] и Регламент (ЕС) 2018/1725 („Вътрешния регламент относно защитата на данните“, ВРЗД)[10]. Сигурното обработване на личните данни се гарантира от член 14 от Регламента за ИСВП, в който се предвиждат ясни срокове за обработването на личните данни в системата. Следователно обменът на информация чрез ИСВП гарантира защитата на личните данни и е в съответствие с ОРЗД, тъй като самият Регламент за ИСВП гарантира необходимото съответствие.

В глава III от Регламента за ИСВП са предвидени основните разпоредби за обработването на лични данни и сигурността в ИСВП. Съгласно тези разпоредби участниците в ИСВП (компетентните органи, координаторите за ИСВП, Комисията и органите, службите и агенциите на Съюза) трябва да обменят и обработват лични данни само за целите, определени в съответните разпоредби на актовете на Съюза, отнасящи се до областите на политиката, подкрепяни от системата. Данните, предоставени на ИСВП от субектите на данните, трябва да се използват единствено за целите, за които данните са били предоставени.

Освен това личните данни, обработвани в ИСВП, трябва да бъдат блокирани (продължават да са в системата, но не са достъпни за преглед) в системата в момента, в който вече не са необходими за целта, за която са били събирани, в зависимост от особеностите на всеки вид административно сътрудничество. Като общо правило личните данни, обработвани в ИСВП, трябва се блокират не по-късно от 6 месеца след официалното приключване на процедурата за административно сътрудничество. Системата автоматично премахва личните данни от исканията и уведомленията. Това

[9] Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1—88).

[10] Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39—98).

означава, че три години след официалното приключване на процедурата за административно сътрудничество, блокираните данни се заличават автоматично в ИСВП.

Освен това в съответствие с ОРЗД участниците в ИСВП са отговорни за предприемането на всички процедурни и организационни мерки, необходими за гарантиране на сигурността на личните данни, обработвани от тях в ИСВП.

По време на пилотния проект не е било поискано по-ранно заличаване на данни по отношение на обмена в областта на електронната търговия. С Комисията не е осъществяван контакт за предоставяне на достъп до блокирани данни (съгласно Регламента за ИСВП) или за коригиране на лични данни, съхранявани в ИСВП.

Декларацията за поверителност за системата е публикувана на началната страница на ИСВП[11].

9. ФУНКЦИОНАЛНОСТИ ЗА ПРЕВОД

ИСВП е многоезичен инструмент. Тя улеснява обмена на информация, като използва предварително преведени формуляри, набори от полета, въпроси, отговори и съобщения. Всеки обмен в системата може да бъде допълнен с информация със „свободен текст“, за която системата предлага машинен превод.

В областта на електронната търговия свободният текст в предварително преведените формуляри се използва най-вече за предоставяне на информация относно подробното описание на мерките или относно проверката за пропорционалност.

Интегрираната функционалност за превод на свободен текст значително се е подобрила от започването на пилотния проект, след като свързаната по-рано услуга mt@EC беше развита в настоящата услуга за електронен[12] превод.

Електронният превод беше въведен в ИСВП през 2014 г. Оттогава качеството на резултатите от превода и времето за реакция на услугата непрекъснато се подобряват. Машинният превод се предлага за всички възможни двойки официални езици на ЕС.

В ИСВП **бяха въведени няколко подобрения в системата, за да се улесни използването на интегрирания механизъм за машинен превод**:

[11] https://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/_docs/data_protection/privacy_statement_bg.pdf

[12] Електронният превод е градивен елемент на Механизма за свързване на Европа (МСЕ). Неговата основна цел е да се помогне на европейските и националните публични администрации да обменят информация, преодолявайки езиковите бариери в ЕС. Чрез неговото използване публичните администрации, гражданите и предприятията в ЕС ще могат да използват цифровите услуги на езика, който избират. https://ec.europa.eu/cefdigital/wiki/display/CEFDIGITAL/eTranslation.

- преводите на свободен текст вече се показват в техния контекст (т.е. оригиналният текст се показва на екрана);
- целият свободен текст, съдържащ се в обмена на информация, може да бъде преведен на предпочитания език на ползвателя на ИСВП с едно щракване/действие;
- временното съхранение на преводите гарантира и дава възможност за бърз отговор на заявките за превод.

В бъдеще се планират допълнителни подобрения, като например включването на крайния продукт на машинния превод в докладите (визуално разграничен от предварително преведено съдържание) или машинен превод на приложения. Тези подобрения и функционалности обаче няма да бъдат специфични за модула за електронна търговия на системата, а ще бъдат общи характеристики на цялата система.

10. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

От 2013 г. ИСВП е техническата система, подкрепяща механизма за сътрудничество, предвиден в член 3 от Директивата за електронната търговия. Тя даде възможност на компетентните органи от различни държави членки: i) да комуникират помежду си пряко, бързо и лесно чрез сигурна онлайн платформа; и ii) да преодолеят езиковите бариери чрез предоставяне на разположение на предварително преведени набори от стандартни въпроси и отговори[13].

Въз основа на информацията, предоставена в настоящия доклад, Комисията може да направи следните заключения.

- **Досега ИСВП е сигурен и многоезичен инструмент** за: i) обработване и съхранение на искания и уведомления между националните органи, участващи в механизма за административно сътрудничество, предвиден в член 3 от Директивата за електронната търговия; и ii) проследяване на взаимодействията между органите в този контекст.
- **Пилотният проект на ИСВП** за Директивата за електронната търговия следва да продължи в сегашната регулаторна рамка.
- **Следва да бъдат направени технически подобрения,** така че процедурите за искане и уведомление за мерки да станат по-лесни за ползване, в съответствие с цялостната система за сътрудничество, предвидена в Директивата за

[13] Трябва да се отбележи, че основните характеристики на механизма за сътрудничество са предвидени в Директивата за електронната търговия, като не са предмет на настоящия доклад. Вж. също *по-горе* бележка под линия 3.

електронната търговия, и предвид натрупания опит при прилагането на посочената директива[14].

- Комисията следва да си сътрудничи с държавите членки за провеждане на **дейности за повишаване на осведомеността** относно пилотния проект и **за засилване на съдействието, предоставяно на ползвателите на ИСВП**.

Изпълнението на следните **технически подобрения** следва да бъде анализирано и проучено въз основа на общите характеристики на системата:

- преструктуриране на информацията за интерфейса;
- напомняния за искания, които очакват отговор (неприети и/или неполучили отговори);
- по-добри указания за това кога се очаква отговор от лицето, което трябва да отговори;
- подобрена система за търсене по отношение на исканията;
- функционалност за копиране на данните от исканията в уведомленията;
- потенциална връзка с друг обмен в ИСВП.

Във връзка с изпълнението на последната точка за действие от горните от януари 2020 г. ИСВП беше внедрена като новия ИТ инструмент на мрежата за СЗОП. Системата също така подкрепя задължението за уведомление съгласно Директивата за услугите от нейното прилагане. Тези подкрепяни от системата области показват, че има полезни взаимодействия, които следва да бъдат проучени и използвани по време на втората фаза на пилотния проект. Полезните взаимодействия със СЗОП определено могат да внесат повече яснота по отношение на процедурата, която трябва да се използва в областта на електронната търговия.

Съдействието за ползвателите на ИСВП, участващи в пилотния проект, би могло да бъде засилено чрез:

- структуриран последващ контрол на обмена;
- редовно статистическо отчитане относно исканията и уведомленията;
- обучение и насоки за ползвателите.

[14] В това отношение докладът за оценка на Директивата за електронната търговия показа необходимостта от изясняване на някои аспекти на системата за уведомление. Поради това бъдещите технически корекции на ИСВП следва да дадат възможност за необходимите разяснения по отношение на функционирането на тази система за уведомление.

Проблемни области

Увеличаването на недостатъчния брой случаи на обмен може да се окаже предизвикателство.

Отворени въпроси

Необходимо е да бъдат доразвити полезните взаимодействия със СЗОП; съществува необходимост от засилено съдействие за ползвателите.

Положителен напредък

Като предоставя сигурна онлайн платформа за административен обмен и уведомления, ИСВП продължава да подпомага подобряването на действието на Директивата за електронната търговия. Продължаването на сътрудничеството между държавите членки — както и правната и техническата подкрепа, и прецизирането — са от съществено значение, за да се гарантира, че ИСВП продължава да функционира правилно в тази област.

С настоящия доклад Комисията изпълнява задължението за докладване съгласно член 4, параграф 2 от Регламент (ЕС) 1024/2012.

Комисията приканва Европейския парламент и Съвета да вземат под внимание настоящия доклад.